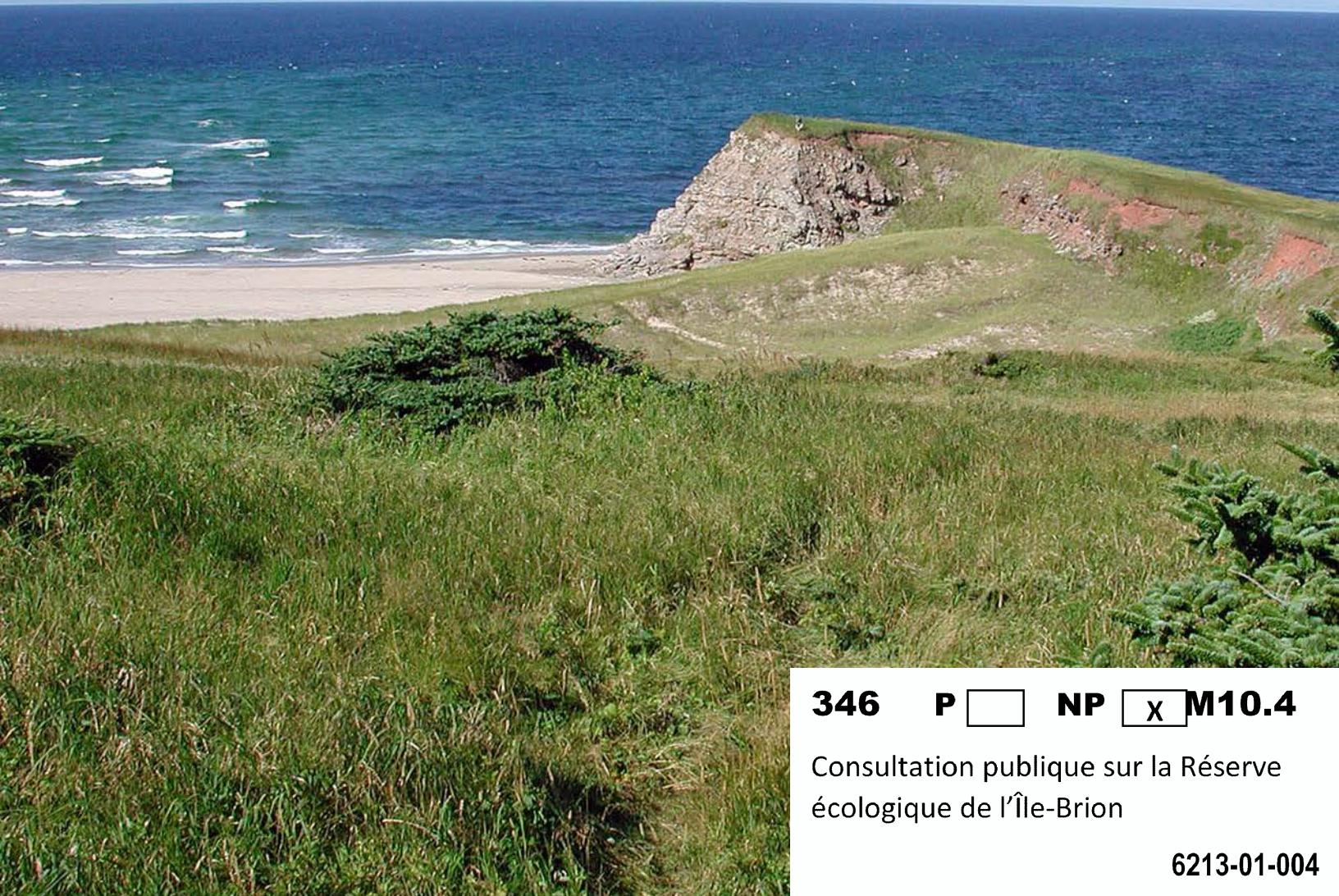


Rapport de l'étude des plantes vasculaires de l'Île Brion en 2010



346 P NP M10.4

Consultation publique sur la Réserve
écologique de l'Île-Brion

6213-01-004



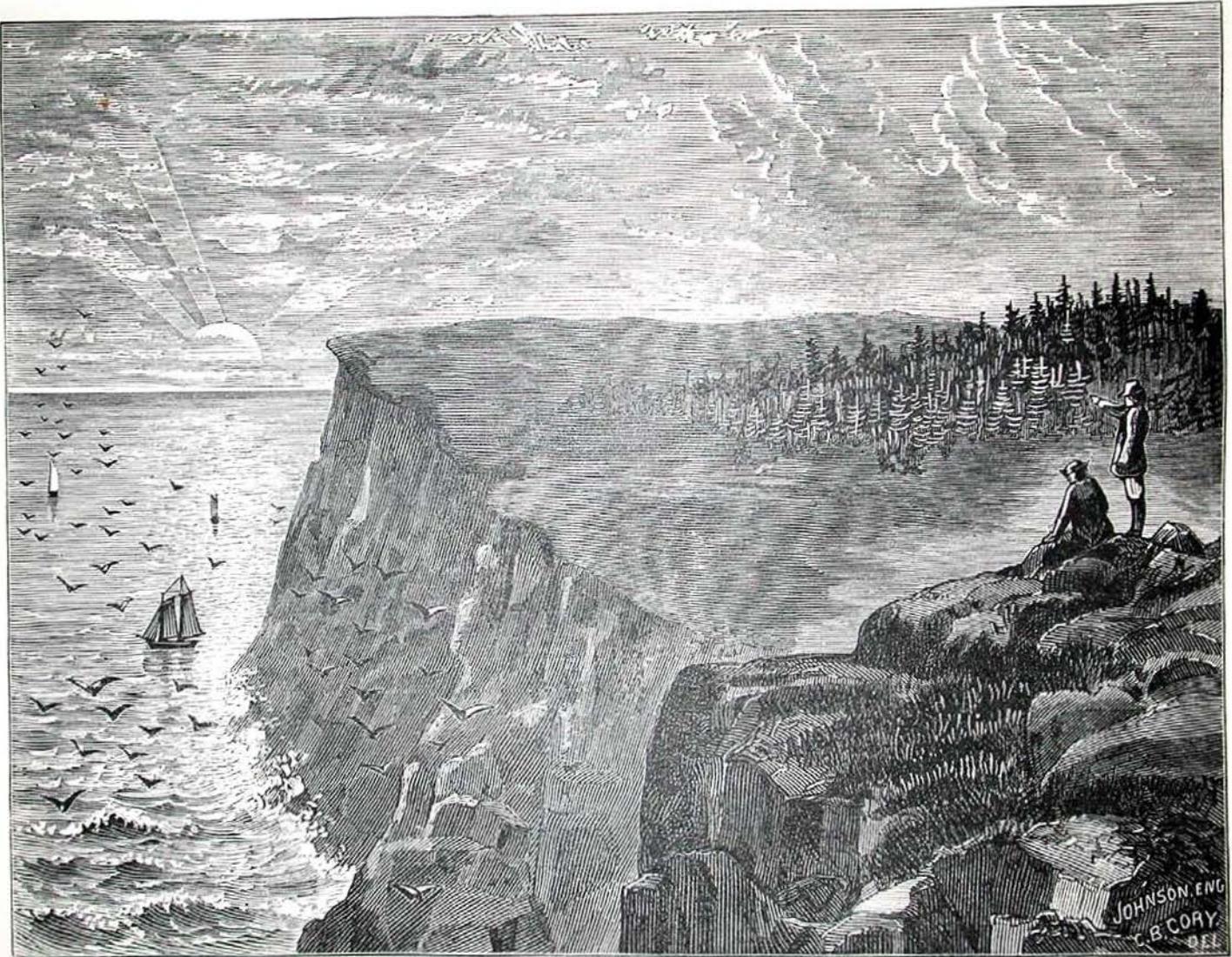
Paul M. Catling
Michael J. Oldham
Mireille Delisle-Oldham
Lucie d'Amours
Brenda J. Kostiuk
Alain Richard

Ci-dessus: M.J. Oldham collecte *Draba incana* sur le Cape Noddy. À gauche:
Geocaulon lividum photographiée derrière les dunes de l'est.

Le présent rapport doit être cité de la façon suivante:

Catling, P. M., M. J. Oldham, M. Delisle-Oldham, L. d'Amours, B. Kostiuk and A. Richard. 2012. Rapport de l'étude des plantes vasculaires de l'Île Brion en 2010. Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Québec. 28 pp.

Copyright ©: P.M. Catling 2012



BYRON ISLAND.

Figure 1. L'apparence de la végétation de l'Île Brion n'a pas changé depuis ce frontispice datant de 1878 et provenant du livre classique de H. B. Cory "A naturalist in the Magdalen Islands". On l'appelait alors "Byron Island". Les prairies au sommet des falaises sont évidentes, tout comme la forêt naine dans la vallée protégée des vents, quoique les arbres devraient être inclinés fortement vers l'est.

Rapport de l'étude des plantes vasculaires de l'Île Brion en 2010

Paul M. Catling¹, Michael J. Oldham², Mireille Delisle-Oldham³
Lucie d'Amours⁴, Brenda Kostiuk¹ and Alain Richard⁵

¹Agriculture and Agri-Food Canada, Environmental Health, Biodiversity, Wm. Saunders Bldg., Central Experimental Farm, Ottawa, Ontario, CANADA K1A 0C6 e-mail: catlingp@agr.gc.ca

²Ontario Natural Heritage Information Centre, Ministry of Natural Resources, 300 Water Street, 2nd Floor, North Tower, P.O. Box 7000, Peterborough, Ontario K9J 8M5 email: michael.oldham@ontario.ca

³347 Plati Avenue, Peterborough, Ontario K9L 1C8 e-mail: michael.oldham@ontario.ca

⁴397 ch. Dune du Sud, Havre-aux-Maisons, Québec G4T 5G3 e-mail: luciedamours@ilesdelamadeleine.ca

⁵C.P. 8017, Cap-aux-Meules, Québec G4T 1R3 e-mail: alainrichard@yahoo.com

Le présent rapport fait partie d'une étude en cours de la flore et de la végétation de l'Île Brion. Le premier rapport a été publié en 2009 (Catling *et al.* 2009). L'Île Brion fait partie des Îles-de-la-Madeleine, elle a une superficie de 6.5 km² et se situe dans le golfe du Saint-Laurent, à 16 km de la Grosse Île des Îles-de-la-Madeleine.

En 2010, une étude des plantes vasculaires dans plusieurs région de l'Île Brion a été effectuée du 14 au 16 juillet par Lucie d'Amours (abrégué à d'Amours dans la liste annotée), et plus tard dans la saison le 18 août par l'équipe de Paul M. Catling, Michael J. Oldham, Mireille Delisle-Oldham, Brenda Kostiuk et Alain Richard (Oldham *et al.* liste annotée) sur la côte sud de l'île, à partir du phare en direction est jusqu'à la pointe Anthony's Nose. Catling y était également afin de récolter des échantillons de germoplasme de fraisiers sauvages. La récolte des échantillons a été rendue possible grâce à un permis du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Québec. Les spécimens ont été déposés dans la Collection Nationale de plantes vasculaires d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (sigle mondiale DAO) où ils seront utilisés comme spécimens de référence pour la description de la composition floristique de La Réserve Écologique de l'Île-Brion, un site repère indicateur de la région du golfe du Saint-Laurent. 99 échantillons ont été collectés en juillet, et 124 en août résultant en un total de 153 espèces. D'après ces échantillons, et les échantillons recueillis au préalable (ex. Catling *et al.* 2009), on croit qu'environ 90% de la flore de l'Île Brion est connue, et qu'elle comprend de 200 à 250 espèces. La seule compilation existante actuellement provient d'Attention FragÎles (2010) et comprend 179 espèces. Plusieurs espèces récoltées en 2010 constituent un ajout à la liste totale. Parmi les espèces remarquables récoltées en 2010 sont celles découvertes dans un étang derrière les dunes; elles incluent *Potamogeton friesii*, *P. natans* et *Zizania palustris* var. *palustris* (Figure 5). La présence de *Spiranthes lacera* var. *lacera* à l'extrémité nord de cet étang est

également notable. Toutes les photographies de ce document ont été prises le 18 août 2010 par M.J. Oldham, et P.M. Catling.



Figure 2. *Ammophila breviligulata* dominant les dunes du côté sud-est de l'île, en regardant vers le nord.

Liste annotée des espèces récoltées sur l'Île-Brion en 2010

La liste comprend l'habitat, le lieu et le nom du collecteur. Les numéros de terrains qui suivent "Oldham" proviennent de M.J. Oldham, un des cinq collecteurs (voir la section précédente). Les dates sont également listées dans la section précédente. Les 20 espèces introduites sont précédées d'un astérisque (*). Les 55 espèces précédées du dièse (#) ne figurent pas sur la liste d'Attention FragÎles (2010).

Equisetum arvense L.
trail near Dingwell House, *d'Amours* 91.

Diphasiastrum tristachyum (Pursh) Holub

dry open sandy areas, single patch seen, southwest region, 47.7814, -61.4853,
Oldham et al. 38260.

Onoclea sensibilis L.

along forest north cliff trail, Cap Clair, *d'Amours* 60.

Dryopteris intermedia (Muhl. ex Willd.) A Gray

woods near Cap Clair, *d'Amours* 25; *Picea glauca* - *Abies balsamea* - *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*, *Cornus canadensis*, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069, *Oldham et al.* 38322.

Athyrium filix-femina (L.) Mertens var. *angustatum* (Willd.) G. Lawson

north down from and near forest between Cap Monolith and Anse aux Dolines, *d'Amours* 50.

Juniperus communis L. var. *megistocarpa* Fern. & St. John

dunes, with *Juniperus horizontalis*, photo; locally common, southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38283. This variety is endemic to the Gulf of St. Lawrence and is rare in Québec (Centre de Données sur le Patrimoine Naturel du Québec 2008).

Juniperus horizontalis Moench

southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38282.

Typha latifolia L.

pond edge, 3 leaves collected in silica for genetic analysis, southwest region, 47.7801, -61.4996, *Oldham et al.* 38327.

Sparganium americanum Nutt.

pond surrounded by cattail, southwest region, 47.7805, -61.4942, *Oldham et al.* 38274.

Potamogeton friesii Rupr.

shallow open water of cattail margined pond, southwest region, 48.7805, -61.4931, *Oldham et al.* 38251.

Potamogeton natans L.

shallow open water of cattail margined pond, southwest region, 49.7805, -61.4931, *Oldham et al.* 38252; pond surrounded by cattail, southwest region, 47.7805, -61.4942, *Oldham et al.* 38273.

Stuckenia pectinata (L.) Boerner

pond, southwest region, 47.7801, -61.4996, *Oldham et al.* 38330.



Figure 3. Forêt naine près de l'extrémité ouest de l'Île-Brion, près du Cap Noddy.

***Bromus ciliatus* L.**

eroding bluff, rare, southwest region, 47.7814, -61.4853, *Oldham et al.* 38354.

***Festuca rubra* L.**

a few near lighthouse, *d'Amours* 12; trail from lighthouse to wharf, *d'Amours* 33; along forest north cliff trail, Cap Clair, *d'Amours* 59; base of low sandstone cliff, foliage very blue-green and glaucous; local, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38301.

*Puccinellia pumila* (Vasey) Hitchc.

clifftop with *Chenopodium album*, rare, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7830, -61.4706, *Oldham et al.* 38347.

#* *Poa annua* L.

Picea glauca - *Abies balsamea* - *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*, *Cornus canadensis*, rare weed along trail, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069, *Oldham et al.* 38317.

Poa palustris L.

base of low sandstone cliff, southwest region, 47.7815, -61.4838, *Oldham et al.* 38351.

Poa pratensis L.

southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38303.

* *Elytrigia repens* (L.) Nevski (*Agropyron repens* incl. var. *subulatum*, *Elymus repens*) a few near lighthouse, *d'Amours* 13; open grassy bluff, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7830, -61.4706, *Oldham et al.* 38292.

Deschampsia flexuosa (L.) Trin.

dune down from lighthouse, *d'Amours* 1a; a few near lighthouse, *d'Amours* 10; trail from lighthouse to wharf, *d'Amours* 34; near Dingwell House, *d'Amours* 71.

Danthonia spicata (L.) Beauv. ex Roemer & J. A. Schultes

open grassy hillside, near Cap Cheneil, west end, 47.7842, -61.5067, *Oldham et al.* 38343.

Calamagrostis canadensis (Michx.) P. Beauv.

in woods between Cap Monolith and Cap Clair, north, *d'Amours* 40.

Calamagrostis stricta (Timm.) Koeler ssp. *inexpansa* (A. Gray) C.W. Greene

wet meadow, southwest region, 47.7797, -61.4962, *Oldham et al.* 38281.

#* *Agrostis capillaris* L.

open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075, *Oldham et al.* 38340.

Agrostis stolonifera L.

sandstone talus slope, southwest region, 47.7810, -61.5098, *Oldham et al.* 38238; sand dunes, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38314; open grassy hillside, near Cap Cheneil, west end, 47.7842, -61.5067, *Oldham et al.* 38344. a few near lighthouse, *d'Amours* 14.

Ammophila breviligulata Fern.

dominant on open sand dunes, widespread and abundant, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38295.

Cinna latifolia (Trev. ex Goepp.) Griseb.

trail to lighthouse, *d'Amours* 31; near lighthouse, *d'Amours* 35.



Figure 4. *Juniperus communis* var. *megistocarpa*, une espèce endémique au Golf du Saint-Laurent.

* *Phleum pratense* L.

Grande Anse, north cliff, along trail, *d'Amours* 57.

Spartina pectinata Bosc. ex Link

southwest region, 47.7814, -61.4853, *Oldham et al.* 38289; sandy flats adjacent to wet meadow, local, southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38355.

Zizania palustris L. var. *palustris*

shallow open water of cattail margined pond, single clump, southwest region, 47.7805, -61.4942, *Oldham et al.* 38250.

Eleocharis palustris (L.) Roemer & Schultes

pond margin, southwest region, 47.7805, -61.4942, *Oldham et al.* 38272.

Schoenoplectus acutus (Muhenberg ex Bigelow) A. Löve & D. Löve

shallow open water of cattail margined pond, southwest region, 50.7802, -61.4931, *Oldham et al.* 38253; pond edge, southwest region, 47.7801, -61.4996, *Oldham et al.* 38328.

Schoenoplectus pungens (Vahl) Palla var. *pungens*

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38307.

Carex aquatilis Wahlenb.

wet meadow, southwest region, 47.7801, -61.4996, *Oldham et al.* 38243.

Carex arctata Boott ex Hook.

a few near lighthouse, *d'Amours* 15.

Carex aurea Nutt.

wet meadow, local, southwest region, 47.7810, -61.5098, *Oldham et al.* 38239.

Carex brunneascens (Pers.) Poir.

southwest region, 47.7814, -61.4853, *Oldham et al.* 38262; *Picea glauca* - *Abies balsamea* - *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*, *Cornus canadensis*, rare and local; edge, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069, *Oldham et al.* 38321.

Carex diandra Schrank

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38306.

Carex limosa L.

wet meadow, southwest region, 47.7797, -61.4962, *Oldham et al.* 38264; wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38309.

Carex pseudo-cyperus L.

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38313; sand dune down from lighthouse, *d'Amours* 86.

***Carex silicea* Olney**

open sandy ground, scattered, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38296; open sandy ground, locally common; scattered, southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38357; beach, *d'Amours* 88

*Carex utriculata* Boott in W.J. Hooker

wet meadow, southwest region, 47.7797, -61.4962, *Oldham et al.* 38267.

*Carex viridula* Michx.

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38312; beach down from lighthouse, *d'Amours* 64.

*Lemna minor* L.

shallow open water of cattail margined pond, southwest region, 47.7802, -61.4931, *Oldham et al.* 38254.

*Lemna trisulca* L.

shallow open water of cattail margined pond, southwest region, 47.7802, -61.4931, *Oldham et al.* 38255.

*Juncus articulatus* L.

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38311

***Juncus balticus* Willd.**

open grassy hillside, near Cap Cheneil, west end, 47.7842, -61.5067, *Oldham et al.* 38342; around old fisherman's house (camp), *d'Amours* 49; down from lighthouse beach, *d'Amours* 62; beach near the cape, *d'Amours* 80; sand dune down from lighthouse, *d'Amours* 87.

***Luzula multiflora* (Ehrh.) Lej.**

open grassy hillside, near Cap Cheneil, west end, 47.7842, -61.5067, *Oldham et al.* 38345; sand dune down from lighthouse, *d'Amours* 1; a few near lighthouse, *d'Amours* 11; around old fisherman's house (camp), *d'Amours* 48.

***Maianthemum canadense* Desf.**

along trail to lighthouse through woods, *d'Amours* 90.

***Maianthemum stellatum* (L.) link**

near Butte a Râde, *d'Amours* 94.

***Streptopus amplexifolius* (L.) DC.**

dwarf forest along trail near woods, north, *d'Amours* 28.

*Streptopus roseus* Michx.

dense spruce woods, southwest region, 47.7805, -61.4942, *Oldham et al.* 38279.



Figure 5. *Spiranthes lacera* var. *lacera*

Sisyrinchium montanum* Greene var. *montanum
near Dingwell House, *d'Amours* 70, 76.

Iris hookeri (Penny ex G. Don) in J. D. Loudon

This species was previously included by some authors in *I. setosa* which is now considered to be confined to northwestern North America. North cliff, many places between Butte a Ràde and Grande Anse, *d'Amours* 45; near lighthouse, *d'Amours* 18; Cap Noddy near lighthouse, *d'Amours* 46; near Butte a Ràde, *d'Amours* 98; grassy ground on top of shore cliff, rare and local, near Cap Noddy, west end, 47.7811, -61.5119, *Oldham et al.* 38235.

***Iris versicolor* L.**

open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075, *Oldham et al.* 38334.

***Platanthera aquilonis* Sheviak**

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38310; Dingwell House, *d'Amours* 68; sand dune, *d'Amours* 81.

Spiranthes lacera* (Raf.) Raf. var. *lacera

dry open sandy areas, late flowering; photo, southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38284.



Figure 6. *Plantago maritima* var. *juncoides* poussant à la base du phare de Cap Noddy.

***Spiranthes romanzoffiana* Cham.**

sand dunes wet meadow, southwest region, 47.7801, -61.4996, Oldham et al.
38314a.

#* *Salix triandra* L.

rare, single shrub seen, southwest region, 47.7797, -61.4962, Oldham et al.
38268. This collection, identified by willow expert George Argus, is one of the
few, and possibly the first record for Quebec.

*Populus tremuloides* Michx.

edge of woods, southwest region, 47.7801, -61.4996, Oldham et al. 38244.

***Myrica gale* L.**

moist meadows, scattered, southwest region, 47.7797, -61.4962, Oldham et al.
38266.

Myrica pensylvanica Mirbel

dry open sandy areas, scattered, southwest region, 47.7797, -61.4962, *Oldham et al.* 38265.

Corylus cornuta Marshall

going to Butte de l'homme mort from Dingwell House, *d'Amours* 6.

Alnus viridis (Vill.) Lam. & DC. ssp. ***crispa*** (Ait.) Turrill

Picea glauca - *Abies balsamea* - *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*, *Cornus canadensis*, common, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069, *Oldham et al.* 38324; trail near Dingwell House, *d'Amours* 93.

Geocaulon lividum (Richardson) Fernald

southwest region, 47.7802, -61.4931, *Oldham et al.* 38285.

* ***Rumex acetosella*** L.

along trail north down from Cap Clair and near lighthouse, *d'Amours* 51.

Rumex crispus L.

wet meadow, southwest region, 47.7797, -61.4962, *Oldham et al.* 38271; north cliff, Cap Clair, *d'Amours* 24.

* ***Chenopodium album*** L.

Cap du Monolith, along down from trail, *d'Amours* 44.

Atriplex glabriuscula Edmonston

near Cap Noddy, west end, 47.7811, -61.5119, *Oldham et al.* 38233; open grassy bluff, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7830, -61.4706, *Oldham et al.* 38290; clifftop with *Chenopodium album*, uncommon and local, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7830, -61.4706, *Oldham et al.* 38348.

Moehringia lateriflora (L.) Fenzl.

common in island fields, *d'Amours* 29; near Dingwell House, *d'Amours* 72; campsite, *d'Amours* 89.

* ***Cerastium fontanum*** Baumg. ssp. ***vulgare*** Greuter & Burdet

Cap du Monolith, along down from trail, *d'Amours* 43.

* ***Stellaria graminea*** L.

near Dingwell House, *d'Amours* 67.

Coptis trifolia (L.) Salisb.

Sight record *Oldham & Catling*

* ***Ranunculus acris*** L.

north trail, *d'Amours* 30.

Thalictrum pubescens Pursh

wet meadow, southwest region, 47.7802, -61.4931, *Oldham et al.* 38256; dwarf forest between lighthouse and campsite, *d'Amours* 9.

Draba incana L.

crest of sandy bank, uncommon and local, near Cap Noddy, west end, 47.7811, -61.5119, *Oldham et al.* 38232.

Cakile edentula (Bigelow) Hook.

beach down from lighthouse, *d'Amours* 63; sand beach, uncommon and scattered, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38263.

* *Ribes* cf. *uva-crispa* L.

near Butte a Ràde, *d'Amours* 97.

Ribes hirtellum Michx.

open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, 61.5075, *Oldham et al.* 38231; edge of *Picea glauca* - *Abies balsamea* - *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*, *Cornus canadensis*, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069, *Oldham et al.* 38316; open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075, *Oldham et al.* 38333; open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075, *Oldham et al.* 38335.

Photinia arbutifolia (L.) Elliot

trail near Dingwell House, *d'Amours* 7.

Photinia melanocarpa (Michx.) Robinson & Phipps

open sandy ground, southwest region, 47.7805, -61.4942, *Oldham et al.* 38278; trail near Dingwell House, *d'Amours* 92.

Sorbus cf. *americana* Marshall

going to butte de l'homme mort, *d'Amours* 5.

Amelanchier bartramiana (Tausch.) Roemer

open sandy ground, southwest region, 47.7805, -61.4942, *Oldham et al.* 38276.

Fragaria virginiana Duchesne

near Butte a Ràde, *d'Amours* 96.

Comarum palustre L.

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38305; Cap Clair, along trail north down from, *d'Amours* 54.



Figure 7. La pointe Anthony's Nose avec *Ammophila breviligulata* en premier plan.

***Argentina anserina* (L.) Rydb.**

on sand dunes down from lighthouse, *d'Amours* 83.

Rubus idaeus* L. ssp. *strigosus (Michx.) Focke

open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075,
Oldham et al. 38332; between Cap Monolith and Cap Clair, woods, *d'Amours* 27.

***Rubus pubescens* Raf.**

Picea glauca - *Abies balsamea* - *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with
understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*,
Cornus canadensis, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069, *Oldham et al.*
38318.



Figure 8. En regardant vers l'intérieur à partir de la pointe Anthony's Nose, *Sanguisorba canadensis* (fleur blanche), *Epilobium angustifolium* (fleur rose), et *Calamagrostis canadensis* (herbacée en premier plan).

Rosa virginiana Miller

open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075,
Oldham et al. 38336; near lighthouse, *d'Amours* 41.

Prunus virginiana* L. var. *virginiana

everywhere along trail between Cap Clair and Dingwell House, *d'Amours* 55;
Dingwell House, *d'Amours* 69.

***Trifolium repens* L.**

along north trail, *d'Amours* 95.

Lathyrus japonicus* L. var. *japonicus

sand dunes, southwest region, 47.7801, -61.4996, *Oldham et al.* 38315.

Lathyrus palustris L. var. *pilosus* (Cham.) Ledeb.

along trail north down from Cap Clair and near lighthouse, *d'Amours* 52;
beach/dune at base of bluff, near Cap Noddy, west end, 47.7810, -61.5098,
Oldham et al. 38234; Grande Anse, *d'Amours* 78; Grande Anse, *d'Amours* 78.

Oxalis montana Raf.

trail from lighthouse to wharf, *d'Amours* 32.

Acer spicatum Lam.

near Dingwell House going to Butte a l'homme mort, *d'Amours* 66.

Hudsonia tomentosa Nutt.

dry open sandy areas, local, southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38259; dry, sandy slope, with *Juniperus*, *Empetrum*, southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38353. Rare in Québec (Centre de Données sur le Patrimoine Naturel du Québec 2008).



Figure 9. *Empetrum nigrum* ssp. *hermaphroditum*.



Figure 10. La zone inférieure des dunes dominée par *Vaccinium macrocarpon*, *Juncus balticus* et *Alnus viridis* ssp. *crispa*.

Viola sp.

dwarf forest between campsite and lighthouse along trail, *d'Amours* 42.

Epilobium angustifolium L.

open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075,
Oldham et al. 38339.

Epilobium ciliatum Raf.

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38303a.

Epilobium leptophyllum Raf.

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38297, 38302.

Oenothera cf. *parviflora* L.

beach down from lighthouse, *d'Amours* 82.



Figure 11. Une seule plante de *Scutellaria galericulata* a été trouvée dans le sable humide entre les dunes du côté nord-est du système de dunes. Aucun échantillon n'a été récolté.



Figure 12. *Hudsonia tomentosa* et son habitat sur une dune stabilisée clairsemée de végétation dans la région nord-est du système de dunes. Cette plante est rare au Québec (Centre de Données sur le Patrimoine Naturel du Québec 2008).

***Hippuris vulgaris* L.**

pond, southwest region, 47.7801, -61.4996, Oldham et al. 38329.

***Aralia nudicaulis* L.**

everywhere at Butte a Ràde, d'Amours 38.

***Sanicula marilandica* L.**

along trail north down from lighthouse, d'Amours 2.

***Sium suave* Walter**

wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, Oldham et al. 38304.

*Angelica lucida* L.

open grassy bluff, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7830, -61.4706,
Oldham et al. 38294.

***Cornus canadensis* L.**

open grassy hillside, near Cap Cheneil, west end, 47.7842, -61.5067, *Oldham et al.* 38341; everywhere along forest, north cliff trail, *d'Amours* 58.

Cornus sericea* L. ssp. *sericea

southwest region, 47.7802, -61.4932, *Oldham et al.* 38288.

***Moneses uniflora* (L.) A. Gray**

rare and local, southwest region, 47.7814, -61.4853, *Oldham et al.* 38261; dwarf forest near lighthouse, *d'Amours* 21.

*Orthilia secunda* (L.) House

Picea glauca - *Abies balsamea* - *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*, *Cornus canadensis*, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069, *Oldham et al.* 38319; dwarf forest near lighthouse, *d'Amours* 22.

*Pyrola cf. rotundifolia* L.

dwarf forest near lighthouse, *d'Amours* 23.

***Monotropa uniflora* L.**

Picea glauca - *Abies balsamea* - *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*, *Cornus canadensis*, uncommon and local, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069, *Oldham et al.* 38325.

***Kalmia angustifolia* L.**

southwest region, 47.7805, -61.4942, *Oldham et al.* 38280.

*Chamaedaphne calyculata* (L.) Moench

southwest region, 47.7802, -61.4931, *Oldham et al.* 38286.

***Gautheria hispidula* (L.) Muhl. ex Bigelow**

sandy flats adjacent to wet meadow, local, southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38356.

***Vaccinium angustifolium* Ait.**

near Dingwell House, *d'Amours* 74.

***Vaccinium macrocarpon* Ait.**

wet meadow, southwest region, 47.7802, -61.5072, *Oldham et al.* 38326; near campsite west, *d'Amours* 19.



Figure 13. Un des rares étangs de l'Île Brion, situé au côté nord des dunes à l'ouest de Anthony's Nose, et où dominent *Potamogeton friesii* avec quelques *Potamogeton natans* ainsi que *Lemna minor* et *Lemna trisulca*. Sur les rebords, on retrouve *Schoenoplectus acutus*, *Typha latifolia* et *Spagnum americanum*. Une seule plante de *Zizania palustris* var. *palustris* (partiellement échantillonnée) est clairement visible au centre de l'étang.

***Lysimachia terrestris* (L.) BSP.**

wet meadow, southwest region, 47.7805, -61.4942, Oldham et al. 38277.

***Lysimachia thyrsiflora* L.**

wet meadow, southwest region, 47.7797, -61.4962, Oldham et al. 38270.

***Gentianella amarella* (L.) Boerner**

sandy edge of wet meadow, local, southwest region, 47.7810, -61.5098, Oldham et al. 38240.

***Menyanthes trifoliata* L.**

pond surrounded by cattail, southwest region, 47.7805, -61.4942, *Oldham et al.* 38275.

Calystegia sepium* (L.) R. Br. ssp. *sepium

along North Trail near Cap Clair, *d'Amours* 4; Butte a Ràde, *d'Amours* 47.

***Scutellaria galericulata* L.**

Moist sandy area, late flowering; photo, southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38284a (*photo only*).

Prunella vulgaris* L. var. *lanceolata (Barton) Fernald

Dingwell House, *d'Amours* 77; sandstone talus slope, southwest region, 47.7810, -61.5098, *Oldham et al.* 38237.

***Clinopodium vulgare* L.**

southwest region, 47.7815, -61.4838, *Oldham et al.* 38257.

***Euphrasia randii* Robinson**

open grassy hillside, flowering, near Cap Cheneil, west end, 47.7842, -61.5067, *Oldham et al.* 38223; flowering, near Cap Cheneil, west end, 47.7842, -61.5067, *Oldham et al.* 38225; near lighthouse, *d'Amours* 17.

***Melampyrum lineare* Desr.**

dry, sandy slope, with *Juniperus*, *Empetrum*, southwest region, 47.7798, -61.4907, *Oldham et al.* 38352.

***Rhinanthus minor* L.**

open grassy bluff, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7830, -61.4706, *Oldham et al.* 38293; clifftop with *Chenopodium album*, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7830, -61.4706, *Oldham et al.* 38349; near lighthouse, *d'Amours* 39.

***Plantago major* L.**

sandstone talus slope, southwest region, 47.7810, -61.5098, *Oldham et al.* 38236.

***Plantago maritima* L. var. *juncoides* (Lam.) Gray**

on a dead dwarfed tree - north Cap Clair, *d'Amours* 26; southwest region, 47.7815, -61.4838, *Oldham et al.* 38258.

***Galium palustre* L.**

wet meadow, southwest region, 47.7797, -61.4962, *Oldham et al.* 38269; wet meadow, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38303b; wet meadow, same as 38303b, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38308.



Figure 14. Longue dunes de stables stabilisées par la présence clairsemée d'*Ammophila breviligulata*, et dominées par *Empetrum nigrum* ssp. *hermaphroditicum*, *Juniperus horizontalis* et *Hudsonia tomentosa*.

***Galium trifidum* L.**

marsh down from lighthouse inside sand dune, *d'Amours* 85.

Lonicera* cf. *villosa (Michx.) J. A. Schultes
north trail, Grande Anse, *d'Amours* 56.

***Linnaea borealis* L.**

dwarf forest near lighthouse, *d'Amours* 20; trail near lighthouse, *d'Amours* 7;
Picea glauca - *Abies balsamea* – *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with
understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*,
Cornus canadensis, common, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069,
Oldham et al. 38323.

***Viburnum cassinoides* (L.) Torr. & Gray**

Picea glauca - *Abies balsamea* - *Alnus viridis* ssp. *crispa* stunted forest, with understory of *Osmunda cinnamomea*, *Clintonia borealis*, *Aralia nudicaulis*, *Cornus canadensis*, near Cap Noddy, west end, 47.7834, -61.5069, *Oldham et al.* 38320.

***Viburnum opulus* L. var. *americanum* Ait.**

going to butte de l'homme mort from Dingwell House, *d'Amours* 3.

***Sambucus racemosa* L.**

trail going from Butte de l'homme mort to Dingwell house, *d'Amours* 99.

***Solidago rugosa* Miller**

eroding bluff, flowering, southwest region, 47.7814, -61.4853, *Oldham et al.* 38350; open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075, *Oldham et al.* 38331.

***Oclemena acuminata* (Michx.) Greene**

trail near lighthouse, *d'Amours* 36.

***Anaphalis margaritacea* (L.) Benth. & Hook. f.**

open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075, *Oldham et al.* 38338.

***Pseudognaphalium obtusifolium* (L.) Hilliard & Burtt**

sandy open sparsely vegetated dunes, local, southwest region, 47.7810, -61.5098, *Oldham et al.* 38241; local, dunes, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38299.

***Achillea millefolium* L.**

along the cliff, north, Cap Clair, *d'Amours* 53; open grassy bluff, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7830, -61.4706, *Oldham et al.* 38291.

* ***Matricaria discoidea* DC.**

clifftop with *Chenopodium album*, local, Anthony's Nose, south coast of L'île-Brion, 47.7830, -61.4706, *Oldham et al.* 38346.

***Artemesia stelleriana* Bess.**

on the beach down from form the lighthouse, *d'Amours* 16.

#* ***Tussilago farfara* L.**

base of low sandstone cliff, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.* 38298; down from lighthouse on cape, *d'Amours* 79.

* ***Cirsium arvense* (L.) Scop.**

north down from and near forest between Cap Monolith and Anse aux Dolines,
d'Amours 75.

* *Taraxacum* cf. *officinale* Weber
along north trail Cap Clair, *d'Amours* 8.

#* *Sonchus arvensis* L. ssp. *uliginosus* (Bieb.) Nyman
base of low sandstone cliff, southwest region, 47.7826, -61.4759, *Oldham et al.*
38300.

Lactuca biennis (Moench.) Fern.
open grassy field near lighthouse, near Cap Noddy, west end, 47.7818, -61.5075,
Oldham et al. 38337.

Prenanthes sp.
poor specimens from near lighthouse, *d'Amours* 65, and in woods along north cliff
between Cap Monolith and Cap Clair, *d'Amours* 61, not retained.

#* *Hieracium* cf. *caespitosum* Dumort.
near Dingwell House, *d'Amours* 73.

Hieracium kalmii L.
southwest region, 47.7802, -61.4931, *Oldham et al.* 38287.

LITERATURE CITED

Attention Fragîles. 2010. Portrait du territoire de la réserve écologique de l'île-Brion.
Gouvernement du Québec, ministère du Développement durable, de
l'Environnement et des Parcs, Direction du patrimoine écologique et des parcs,
Québec. 58 pp.

Catling, Paul M., Brenda Kostiuk, Lucie d'Amours and Alain Richard. 2009. Report on a
day of observations and collections of flora and fauna on L'île-Brion, 13 Aug.
2009. Report to Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des
Parcs, Québec. 27 pp.

Centre de Données sur le Patrimoine Naturel du Québec. 2008. Les plantes vasculaires
menacées ou vulnérables du Québec. 3e édition. Gouvernement du Québec,
ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Direction
du patrimoine écologique et des parcs, Québec. 180 pp.

Cory, C.H. 1878. A naturalist in the Magdalen Islands. Alfred Mudge, Boston. 93 pp.



Figure 15. L'équipe de recherche du mois d'août 2010. De gauche à droite, Brenda Kostiuk, Paul Catling, Alain Richard, Michael Oldham, Mireille Delisle-Oldham.
